

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

(XV. Jahrgang.)

Gefährt wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.  
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.  
Mit Lieferung per Post 4 Rbl. 50 Kop.  
Mit Lieferung ins Haus 4 Rbl.  
Bestellungen werden in der Redaktion und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.

**Лифляндскія Губерніскія Вѣдомости** выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльнику, Средѣ и Пятницу.  
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.  
Съ пересылкою по почте 4 руб. 50 коп.  
Съ доставкою на домъ 4 руб.  
Подписки принимаются въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.



Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.

Der Preis für Privat-Annoncen beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернскоѣ Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.  
Цѣна за частныя объявленія:  
за строку въ одной столбцѣ 6 коп.  
за строку въ два столбца 12 коп.

Среда, 20. Сентябрь.

Nr 108.

Mittwoch, 20. September.

1867.

## Inhalt.

**Offizieller Theil.** Wendenische Kreis-Recruten-Empfangs-Commission. Trietsch, verlorene Legitimation. Lampe, Balsow und Mistrorow. Nachforschungen. Betreffend die Güter der Kaiserin Elisabeth. Abkassieren, Abkassipenschen und Sparenhofischen Gemeinden. Reu-Eindop und Kottora, Verkauf von Grundstücken. Sardin, Concur. Holzverkauf aus den kiel. Kronsförsten. Beschän, Madana, Koff. Sprengow und Bensch, Vermögensverkauf. Auction.

**Nichtoffizieller Theil.** Ueber die Dünung mit Knochenmehl und Supperphosphaten. Witterungsberechnungen. Bekanntmachungen. Angekommene Fremde. Warenpreise.

## Officieller Theil.

### Anordnungen

und Bekanntmachungen der Livländischen  
Gouvernements-Obrigkeit.

In Folge desfallsiger Unterlegung der Wendenischen Kreis-Recruten-Empfangs-Commission wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hiermit zur Kenntniß aller derer, die es angeht gebracht, daß die nächste Sitzung der genannten Commission auf den 30. September c. anberaumt worden ist, die Anmeldungen zur Recrutenabgabe jedoch am Tage vorher in der Kanzlei der Commission abzugeben sind. Nr. 2231.

Us Behn freies refruschu fanemshanas Kommissijas luhgshanu teet no Widsenmes gubernijas waldischanas wisseem, kam to waijaga, sinamis daribts, ka schins wirfu peeminnetas kommissijas turakaja faeeshana us to 30. Septembei schi gabda irr nolitta; bet peemelbeschanas par refruschu nodobshanu, deenu papreefsh wirfu peeminnetas kommissijas kanzeleja nodobhamas. Nr. 2231.

Da die Sächsishe Unterthanin Schauspielerin Rosalie Trietsch die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren Nationalpaß, erteilt zu Dresden d. d. 8. Februar 1865 Nr. 128, verloren, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands hierdurch vom Verwaltenden des Gouvernements beauftragt, ihm im Auffindungsfalle erwähnten Paß einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gezeje zu verfahren. Nr. 7001.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militairchefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung hierdurch sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem am 8. September c. aus der Schneiderwerkstatt der Dünamündschen Militär-Arrestanten Halbcompagnie entsprungene Arrestanten Heinrich Lampe sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle an den Chef der genannten Arrestanten-Compagnie arrestlich auszusenden. Nr. 2219.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch sämtliche Stadt- und Land-

polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem am 8. September c. um 2 Uhr Nachmittags in der Stadt Pskow entsprungene Arrestanten der Pskowischen 3. Civil-Arrestanten-Compagnie Michailo Balsow, welcher aus Pernau gebürtig, lutherischer Confession, durch Urtheil des Livländischen Hofgerichts vom 9. November 1865 Nr. 4609 wegen Diebstahls zu 2-jähriger Arrestantenstrafe verurtheilt worden ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle an den Commandanten der genannten Arrestanten-Compagnie arrestlich auszusenden.

Signalement: Alter 20 Jahre, Größe 2 Arschin 5 Werchow, Körperbau kräftig, Haare und Augenbrauen braun, Augen braun, Nase und Mund mäßig, Kinn und Gesicht glatt, besondere Kennzeichen fehlen. Nr. 2220.

In Folge desfallsiger Requisition des Commandeurs des 100. Ostrowischen Infanterie-Regiments wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands hiermit aufgetragen, nach dem am 25. September 1865 von der Wigaichen Stadtgemeinde zum Recruten abgegebenen wiederholt bestraften Gemeinden der 10. Compagnie des 100. Ostrowischen Infanterie-Regiments Andrei Nikiforow, welcher am 28. August c. eigenmächtig sich aus dem Lager entfernt hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittlungsfalle an den Commandeur des genannten Regiments arrestlich auszusenden.

Signalement: Alter 30 Jahre, Größe 2 Arschin 4 1/2 Werchow, Haare und Augenbrauen dunkelblond, Augen braun, Nase und Mund gewöhnlich, Kinn länglich, Gesicht glatt und länglich. Nr. 2190.

### Anordnungen

und Bekanntmachungen verschiedener  
Behörden und amtlicher Personen.

In Folge Befehls eines Doblenischen Kreisgerichts vom 3. v. M. sub Nr. 2590 werden hiermit sämtliche Güts- und Gemeinde-Verwaltungen sowie andere Autoritäten dringend ersucht, denjenigen in ihren Bezirken resp. auswärtig lebenden Gemeindegliedern, die zu Simgt-Pastorat verzeichnet und in der Simgtschen Kirche getauft sind, strengstens zu befehlen, daß sie behufs Herbeischaffung ihrer Taufscheine zu den Gemeinderollen, genau ihren Geburts- und Confirmationsort und die in andern Kirchen getauften, wiederum ihre Taufscheine am 19. October d. J. unbedingt hier anzugeben und beizubringen oder im entgegengesetzten Falle eine Strafe zu gewärtigen haben.

Simgt-Pastorat, Gemeinde-Verwaltung den 8. September 1867. Nr. 41. 2

Us Dobbeles aprinka teefas pawehlesch no 3. August f. g. Nr. 2590 tohp zaur scho wiffas muishu-un pagasta-ka arri zittas waldischanas luhgshanas, teem abrupus pagasta dshwodameem pee Simgts-mahzitaja pagasta peerafsiteem un Simgts basniza kistiteem pagasta lohjekleem, zetti pawehlesch, ka

wianni behl peefkappeshanas wiannu krushtamu grabmatu tai 19. Oktober f. g. bes atraushanahs schait peedoh, kurras mahjash wianni dshimuschu irr un no kurrash mahjash wianni eschewchiti, un tee lohjekki atfal kas zittash basnizahs kistiti tai pascha deena fawas krushtamas shmes peenees, jo zittadi wianni strahpe kritihs.

Simgt-mahzitaja pagasta waldischana tai 8. September 1867. Nr. 41. 2

In Folge Befehls eines Doblenischen Kreisgerichts vom 3. v. M. sub Nr. 2590 werden hiermit sämtliche Güts- und Gemeinde-Verwaltungen sowie andere Autoritäten dringend ersucht, denjenigen in ihren Bezirken resp. auswärtig lebenden Gemeindegliedern, die zu Pönan verzeichnet und in der Simgtschen Kirche getauft sind, strengstens zu befehlen, daß sie behufs Herbeischaffung ihrer Taufscheine zu den Gemeinderollen genau ihren Geburts- und Confirmationsort und die in andern Kirchen getauften, wiederum ihre Taufscheine am 18. October d. J. unbedingt hier anzugeben und beizubringen oder im entgegengesetzten Falle eine Strafe zu gewärtigen haben.

Pönan, Gemeinde-Verwaltung den 8. September 1867. Nr. 83. 2

Us Dobbeles aprinka teefas pawehlesch no 3. August f. g. Nr. 2590 tohp zaur scho wiffas muishu-un pagasta-ka arri zittas waldischanas luhgshanas, teem abrupus pagasta dshwodameem pee Peenawas peerafsiteem un Simgts basniza kistiteem pagasta lohjekleem, zetti pawehlesch, ka wianni behl peefkappeshanas wiannu krushtamu grabmatu tai 18. Oktober 1867 bes atraushanahs schait peedoh, kurras mahjash wianni dshimuschu irr un no kurrash mahjash wianni eschewchiti, un tee lohjekki atfal kas zittash basnizahs kistiti, tai pascha deena fawas krushtamas shmes peenees, jo zittadi wianni strahpe kritihs.

Peenawas pagasta waldischana tai 8. September 1867. Nr. 83. 2

In Folge Befehls eines Doblenischen Kreisgerichts vom 3. v. M. sub Nr. 2590, werden hiermit sämtliche Güts- und Gemeinde-Verwaltungen sowie andere Autoritäten dringend ersucht, denjenigen in ihren Bezirken resp. auswärtig lebenden Gemeindegliedern, die zu Werschuppen, Mahlemuische, Peters, Weiss- und Werschhof, Pönan-Förster und Simgt verzeichnet und in der Simgtschen Kirche getauft sind, strengstens zu befehlen, daß sie behufs Herbeischaffung ihrer Taufscheine zu den Gemeinderollen, genau ihren Geburts- und Confirmationsort und die in andern Kirchen getauften, wiederum ihre Taufscheine am 16. und 17. October d. J. unbedingt hier anzugeben und beizubringen oder im entgegengesetzten Falle eine Strafe zu gewärtigen haben.

Simgt, Gemeinde-Verwaltung den 8. September 1867. Nr. 143. 2

Us Dobbeles aprinka teefas pawehlesch no 3. August f. g. Nr. 2590 tohp zaur scho wiffas muishu-un pagasta-ka arri zittas waldischanas luhgshanas, teem abrupus pagasta dshwodameem pee Werschuppes, Mahlemuischas, Petermuishas, Peenawas meschatunga muishas un Simgts peerafsiteem un Simgts basniza kistiteem pagasta lohjekleem

zeeti pawehleht, ka wiina dehl peefkappeschanas winnu frustamu grahmata tai 16. un 17. Oktoberi f. g. bes atraufchanahs, schelt peedoh, kurrabs mah-jahs wiina dšimnuhsch un no kurrabm mahjahm wiina ehwelhtiti, un tee lozhelki attal tas zittahs bajnizahs fristiti tais paschahs deenahs farwas frustamas sšhmes schelt peenes, jo zittahdi wiina strahpe krittihš.

Mr. 143. 2  
Sturtes pagasta waldischana tai 8. Sept. 1867.

No Spahramuichas waldisch-waldischanas (Mh-raisches = draufsch) teef wiffas muichu- un waldisch-waldischanas taptat pilschju- un semnu-teesas zur scho pafemungu luhgatas, tohs pee schahs waldisch peeraftitatus:

- 1) atraitit Anna **Krahsfurring** ar winnas depleem Jahn un Surri, kueri jau 8 gaddus, un
- 2) Ernst (Nais) kauftz **Seltung** kueri jau 5 gaddus bes pafsehm apfahrt blandahs un flapstahs un fawas dohschanas nemahs, ka arstlantus uš schahs waldisch waldischanas rehkinumu fanemt un uš scheijen ahwesh.

Tee scho minnetu waldisch-lozhelku-leshepeji un peeturretaji tiks pee strahpes.

Mr. 65.  
Spahramuichā tai 7. September 1867. 2

## Proclamata.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen u. bringt das Bernau-Jellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissen-schaft: demnach der Herr dim. Kirchspielsrichter Theodor Baron Krüdener, Erbbesitzer des im Zar-waldischen Kirchspiele des Jellinschen Kreises belegenen Gutes **Neu-Suislep**, hieselbst darum nachge-sucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehörchlande dieses Gutes gehörigen unten näher bezeichneten **Grundstücke** dergestalt mittelst bei die-sem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den eben-falls am Schlußse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute **Neu-Suislep** ru-henden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnachfolger angehören sollen, als hat das Bernau-Jellinsche Kreisgericht solchem Gesuche will-fahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livländischen abligen Gütercredit-Societät, deren Rechte und Ansprüche in keiner Weise alterirt werden, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwen-dungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigen-thumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 5. März 1868 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, For-derungen und Einwendungen gehörig anzugeben, sel-bige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vor-behalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

- 1) Jerjo Nr. 1, groß 16 Thlr. 76<sup>80/112</sup> Gr., dem Bauer Jaan Kärit für den Kaufpreis von 2600 Rbl.
- 2) Lombi Nr. 2, groß 15 Thlr. 73<sup>80/112</sup> Gr., dem Bauer Hans Jers für den Kaufpreis von 2450 Rbl.
- 3) Järjo Thomas Nr. 3, groß 10 Thlr. 16<sup>3/112</sup> Gr., dem Bauer Jaan Sero für den Kaufpreis von 1550 Rbl.
- 4) Taggamöha Nr. 4, groß 12 Thlr. 35<sup>70/112</sup> Gr., dem Bauer Johann Tassat für den Kaufpreis von 2000 Rbl.
- 5) Kiti Kärit Nr. 5, groß 20 Thlr. 80<sup>91/112</sup> Gr., dem Bauer Karl Peddai für den Kaufpreis von 3200 Rbl.
- 6) Jöfi Nr. 7, groß 9 Thlr. 63<sup>42/112</sup> Gr., dem Bauer Jaan Larsson für den Kaufpreis von 1650 Rbl.
- 7) Silgi Nr. 8, groß 15 Thlr. 59<sup>103/112</sup> Gr., dem Bauer Karl Sudder für den Kaufpreis von 2700 Rbl.
- 8) Silgi Hans Nr. 9, groß 13 Thlr. 8<sup>16/112</sup> Gr., dem Bauer Wärt Mörro für den Kaufpreis von 2300 Rbl.
- 9) Nutti Nr. 11, groß 21 Thlr. 23<sup>80/112</sup> Gr., dem Bauer Johann Nutte für den Kaufpreis von 3650 Rbl.

- 10) Nealo Nr. 14, groß 14 Thlr. 19<sup>95/112</sup> Gr., dem Bauer Wärt Kotsman für den Kaufpreis von 2300 Rbl.
- 11) Karro alla A Nr. 15, groß 10 Thlr. 37<sup>112</sup> Gr., dem Bauer Hans Martin für den Kaufpreis von 1500 Rbl.
- 12) Karro alla B Nr. 15, groß 10 Thlr. 91<sup>112</sup> Gr., dem Bauer Jaan Murro für den Kaufpreis von 1500 Rbl.
- 13) Karromae B Nr. 17, groß 11 Thlr. 10<sup>14/112</sup> Gr., dem Bauer Karl Selg für den Kaufpreis von 1750 Rbl.
- 14) Kära Hans A Nr. 18, groß 10 Thlr. 21<sup>112</sup> Gr., dem Bauer Hans Kärit für den Kaufpreis von 1300 Rbl.
- 15) Kära Hans B Nr. 18, groß 10 Thlr. 24<sup>112</sup> Gr., dem Bauer Johann Kärit für den Kaufpreis von 1300 Rbl.
- 16) Musti Nr. 19, groß 12 Thlr. 76<sup>5/112</sup> Gr., dem Bauer Wärt Must für den Kaufpreis von 2300 Rbl.
- 17) Lops Nr. 20, groß 5 Thlr. 27<sup>48/112</sup> Gr., dem Bauer Tönnis Sild für den Kaufpreis von 900 Rbl.
- 18) Dmbleja Nr. 32, groß 16 Thlr. 53<sup>10/112</sup> Gr., dem Bauer Jaan Kärit für den Kaufpreis von 2200 Rbl.
- 19) Dmbleja Hans Nr. 34, groß 17 Thlr. 38<sup>43/112</sup> Gr., dem Bauer Hans Laasjon für den Kaufpreis von 2800 Rbl.
- 20) Dmbleja A Nr. 36, groß 10 Thlr. 36<sup>112</sup> Gr., dem Bauer Tönnis Mäggi für den Kaufpreis von 1475 Rbl. und endlich
- 21) Dmbleja B Nr. 36, groß 10 Thlr. 75<sup>112</sup> Gr., dem Bauer Hans Mäggi für den Kaufpreis von 1475 Rbl. S. M.

Gegeben im Kreisgerichte zu Jellin, den 5. Sep-tember 1867. Mr. 2104. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen u. fügt das Dorpat-sche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr Max von Schulz, als Erbbesitzer des im Dorpat-schen Kreise und Kobbajer-schen Kirchspiele belegenen Gutes **Koffora** hieselbst darum nachge-sucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art dar-über zu erlassen, daß nachstehende, zum Gehörch-lande des Gutes **Koffora** gehörende **Grundstücke**, als:

- 1) Sorri Nr. 11, groß 14 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Johann Sorri für den Preis von 2175 Rbl. S.
  - 2) Jernwesta Nr. 13 nebst Sawastjer, Wassermühle, groß 9 Thlr., auf den Bauer Johann Herrmann für den Preis von 2782 Rbl. S. M.
- dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrach-ter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß ge-nannte zwei Grundstücke den Käufern als freies von allen auf dem Gute **Koffora** ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnachfolger an-gehören sollen, als hat das Dorpat-sche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede mit Ausnahme der abligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unal-terirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsüber-tragung genannter zwei Grundstücke mit allen Ap-pertinentien formiren zu können verneinen auffor-bern wollen, sich innerhalb sechs Monate a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu docu-mentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, still-schweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewil-ligt haben, daß vorbezeichnete beide Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käu-fern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen.

Dorpat, Kreisgericht am 11. September 1867. Mr. 824. 3

Alluffnes waldisch-tecsa (Behju freije un Alluff-nes draufsch) darra zur scho sinnamu, ka tas Simon **Sorriu** zur fawahm podrettehm konfursi krittis, tapeh3 lai wiina parrabdu deweji un nehmeji trish mehneshu laita no appafsch raffstilas deenas — t. i. tish3 1-ma Dezember f. g. — ar fawahm praffi-schanahm un maffajchanahm pee schahs waldisch tee-fas peeteizahs. Kas to weh3a neliks, ar teem tiks darrihts peh3 liffumu noshajichanas.

Alluffnes, waldisch-tecsa tai 1-ma Septemberi 1867-ta g. Mr. 276. 2

## Zorge.

Baltijas Domeu waldischana darra zur scho sinnamu, no kahdeem Kurfemmes frohaa mescheem, fur un tad, baltis, maffa, zelmi, schaggari, fahrtes, stabbi und dafchadi leetas-fohki pahrdoh3 taps.

1. a) No Digenajies (Dubbenas) mescha pahrdoh3 no zirtumeem Nr. 3 un 4 1865, 66, 67 un 68 gadda, no kwartateem 53—a, 72—u 4026 balkus un 1194 affes malkas, tafseeretus uš 4433 rub. 66 kap. un tohs attilf-kumus pagahjuſchu gaddu zirtum3s 1694 affes malkas, tafseeretas uš 2917 rub. 5 1/2 f. Torgis taps turrehts 23-ta un peretorgis 27-ta Oktoberi f. g. Dubbenas mescha-kunga muischā.
- b) No Seshlapis (Selburg) mescha pahrdoh3 no zirtumeem Nr. 1 un 2, kwartateem 48—g, 42—a, 288 balkus 584 1/2 affes malkas, tafseeretus uš 1417 rub. 17 kap., un tohs attilf-kumus pagahjuſchu gaddu zirtum3s, 1645 3/4 affes malkas, tafseeretas uš 2019 rub. 47 1/2 kap. Torgis taps turreht 24-ta un peretorgis 28-ta Oktoberi f. g. frohna Beersumuichas (Groß Buschhof) pagasta teefas.
2. No Beersumuichas (Groß Buschhof) mescha, no zirtumeem 1867 gadda, 1710 balkus, 524 affes malkas, 23 affes schaggaru, 1130 fahrtes, taf-seeretus uš 2518 rub. 45 kap., un tohs attilf-kumus pagahjuſchu gaddu zirtum3s 2820 balkus, 1825 affes malkas, 72 affes schagaru, 2690 fahrtes, tafseeretus uš 6125 rub. 24 kap., kes tam weh3
- a) no pagahjuſcheem gaddem attilf-kuschus weh-jalaufstus un no tahpreem fahdchus 200 balkus, 6538 affes malkas, tafseeretus uš 3439 rub. 20 kap.
- b) no 1867 gadda rehkinumeem attilf-kuschus weh-jalaufstus un tahpu ehstus 200 balkus un 5850 affes malkas. Torgis taps turreht 24-ta un peretorgis 28-ta Oktoberi f. g. frohna Beersumuichas (Groß Buschhof) pagasta teefā.
3. No Giffchnumuiſchas (Gellern) mescha, no teem zirtumeem 1867 gadda, 1643 affes malkas, tafseeretas uš 3920 rub. un tohs attilf-kumus pagahjuſchu gaddu zirtum3s, 1126 affes malkas, tafseeretus uš 2276 rub. 90 kap. Kes tam weh3 krittufschu un tahpu ehstus fohkus, attil-fuschus no pagahjuſchu gaddu rehkinumeem, 333 balkus un 1487 affes malkas, tafseeretus uš 1597 rub. 52 kap. un no 1867 gadda reh-kinnumeem 200 gallotnes, 277 affes malkas, tafseeretus uš 338 rub. 40 kap. Torgis taps turrehts 30-ta Oktoberi un pe-retorgis 3-ta Novemberi f. g. Giffchnu (Gellern) meſchafunga muischā.
4. No Schlottes muischas mescha.
- a) Birſt no zelma, 1227 balkus, 2149 affes malkas, 7624 fahrtes, tafseeretus uš 5283 rub. 51 kap.
- b) krittufschus, no tahpreem un meſchadegſcha-nas apfahdchetas 580 affes malkas, tafseere-tas uš 328 rub. Torgis taps turrehts 8-ta un peretorgis 13-ta Novemberi 1867 gadda Schlottes meſchafunga muischā.
5. No Sauſas meſcha,
- a) pagahjuſchu gaddu zirtum3s 260 balkus, 376 ohfolus un fawas, 2118 affes malkas no zelma, 492 affes malkas no krittufcheem un faufem fohkem, tafseeretus uš 6407 rub. 40 kap.
- b) peh3 1867 gadda rehkinumeem, 754 balkus, 923 affes malkas, 121 ohfolus, ohfchus un fawas, tafseeretus uš 2973 rub. 41 kap. Torgis taps turreht 9-ta un peretorgis 13-ta Novemberi 1867 gadda Sauſas me-ſchafunga muischā.
6. No Setzes meſcha taps pahrdohiti:
- a) no zelma, 1191 balki, 4969 affes malkas, tafseeretus uš 10722 rub. 47 kap.
- b) weh-jalaufstus, 20 balkus, 68 affes malkas un 1765 affes zelmu, tafseeretus uš 1154 rub. 3 3/4 kap. Torgis taps turreht 2-ta un peretorgis 6-ta Novemberi f. g. Setzes meſchafunga muischā.
7. No Tauerfakna meſcha:
- a) no zelma, 950 balkus, 3287 affes malkas, tafseeretus uš 9188 rub. 41 kap.
- b) krittufschus un weh-jalaufstas, 320 affes mal-fas, tafseeretas uš 417 rub. 90 kap.

Torgis taps turreht 30-tā Oktobri un peretorgis 3-fchā Novemberi f. g. pēc Jaunjelgavas (Friedrichstads) polijējas.

8. No Ēmurgas mēšča: (Munenburg)

a) no žirtumēem 1867 gadda, 391 affes malkas, 214 affes schaggaru, tafseeretūs uš 1964 rub. 10 kap.

b) tohs attiksumus pagabjūschu gaddu žirtumēs, 52 affes malkas, tafseeretās uš 234 rub.

Torgis taps turreht 1-mā un peretorgis 4-tā Novemberi f. g. pēc Ēmurgas pagasta teefas.

9. No Wūrgawas mēšča:

no žirtumēem 1866 un 1867 gadda, 718 balfus 2470 affes malkas un 136 affes schaggaru, tafseeretūs uš 16,513 rub. 42 1/2 kap.

Torgis taps turreht 23-fchā un peretorgis 27-tā Oktobri pēc Jelgavas polijējas.

10. No Engures mēšča: (Angern)

a) eefsch žirtumēem, no želma un mafa dafka kritušchu kofhu, 2705 affes malkas un 684 balfus, tafseeretūs uš 6848 rub. 38 1/2 kap.

b) iškafiti par wišfu mēschu: 865 obfoli, tafseereti uš 874 rub. 86 f. 741 obfoli " " 4100 " 81 " 46 affes malkas " " 382 " 14 " 59 affes malkas, no apdeggūschēem kofhēem tafseeretu uš 107 rub. 90 kap.

c) no tahrpu ešteem kofhēem: 9,018 affes malkas, tafseer. uš 2705 r. 40 f. 10,883 fabries " " 108 " 83 " 27,000 stabbus " " 135 " — "

d) kritušchus kofhus par wišfu mēschu: 18,519 affes malkas, tafseer. uš 3703 r. 80 f. 7,252 fabries " " 72 " 52 " 18,692 stabbus " " 93 " 46 " 50 affes schaggaru " " 40 " — "

e) uš lūhineem žirtūs kofhus: 275 affes malkas, tafseeretās uš 440 r. — f. 40 lectas-kofhus " " 13 " 60 "

Torgis taps turreht 30-tā Oktobri un peretorgis 3-fchā Novemberi f. g. pēc Engures (Angern) pagasta teefas.

11. No Kūrfites mēšča:

375 balfus un 813 affes malkas, tafseeretūs uš 270 rub. 15 kap.

Torgis taps turreht 30-tā Oktobri un peretorgis 3-fchā Novemberi pēc Kūrfites pagasta teefas.

12. No Wēg-Swabrdes mēšča:

a) no želma: 144 balfus, 1663 affes malkas, 220 lectas-kofhus, tafseeretūs uš 3569 rub. 7 kap.

b) tahrpu eštūs: 900 balfus un 620 affes malkas, tafseeretūs uš 318 rub.

c) wēlja laufūs: 405 balfus un 300 affes malkas, tafseeretūs uš 228 rub. 25 kap.

Torgis taps turreht 6-tā un peretorgis 9-tā Novemberi 1867 gaddā pēc Wēg-Swabrdes pagasta teefas.

13. No Kuldigas mēšča:

a) no 1867 gadda žirtumēem, 1124 balfus, 1258 affes malkas, tafseeretūs uš 2973 rub. 65 kap.

b) 603 affes kritušchu, 288 wēlja laufūs, 165 affes tahrpu eštās malkas un 200 affes želmu, tafseeretūs uš 1203 rub. 65 kap.

Torgis taps turreht 6-tā un peretorgis 9-tā Novemberi 1867 gaddā pēc Kuldigas pilfata polijējas.

14. No Rendes mēšča: (Remen)

a) no želma, 347 balfus un 1252 affes malkas.

b) no kritušchēem nofaltušchēem, wēlja laufteem un uš lūhineem žirteem kofhēem: 4037 affes malkas, 439 affes želmu, tafseeretūs uš 5832 rub. 12 kap.

Torgis taps turreht 20-tā un peretorgis 24-tā Novemb. Rendas mēschafunga muiščā.

15. No Wschwanges mēšča:

no tahrpu ešteem un wēlja laufteem kofhēem: 1345 1/4 affes malkas, tafseer. uš 3320 r. 16 3/4 f. 180 balfus " " 221 " 38 1/2 " 2977 fabries " " 294 " 41 " 3400 stabbus " " 70 " 38 " 55 1/2 affes schaggaru " " 88 " 80 "

Torgis taps turreht 11-tā un peretorgis 15-tā Novemberi f. g. Wschwanges mēschafunga muiščā.

16. No Grobinas mēšča:

no tahrpu ešteem, wēlja laufteem un uš lūhineem žirteem kofhēem: 72 affes malkas, 209 balfus, 1100 fabries un kofbas, 200 affes želmu, tafseeretūs uš 800 rub. 69 kap.

Torgis taps turreht 11-tā un peretorgis 15-tā Novemberi f. g. Grobinas mēschafunga muiščā.

17. No Wēzas-muiščas mēšča (Neugut) taps tahrdohta itt ipaschu preefch darwās-, terpentina- un teegelu-žepteem un muišna fabrikeem derviga malka.

Torgis taps turreht 9-tā un peretorgis 13-tā Oktobri f. g. eefsch Wēzas-muiščas mēschafunga muiščas.

Klahtafas sīnās par scho pahrdohšchannu warr dabbuht Nigā pēc Baltijas Domeņu waldišchanas un pēc mēschafungeem, arri warr tohs žirtumūs fur fchēe kofhi atrohdahs, dabbuht redseht.

Wēdsot wehl teef pecinnetst, fa bes teem fcheit peesautteem kofhēem wehl daudj un dafchadi leetas-kofhi eefsch teem pahrdohšchameem žirtumēem atrohdahs, furri lūhs pahrdohti taps.

№ 11789. 1

Pēc Baltijas Domeņu waldišchanas taps no Tuckuma mēšča pahrdohti 595 egles balfi 4—8 affes garri 6—10 werfchū refēni. Torgis taps turrehts 23-fchā un peretorgis 27-tā Oktobri.

Klahtafas sīnās par scho warr dabbuht Nigā pēc Baltijas Domeņu waldišchanas un pēc Tuckumu mēschafungu, pēc beidjama arri tohs balfus warr dabbuht redseht.

№ 11793. 1

Витебское Губернское Правление объявляет, что согласно постановлению его, 31 Июля сего 1867 г. состоявшемуся, в Присутствии его назначенъ 29 Ноября 1867 года торгъ, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу шести каменныхъ домовъ, состоящихъ въ XVI кварталъ г. Динабурга, подъ № 58, принадлежащихъ Динабургскому купцу Писону Вшкпну, именно: 1) каменного двухъ-этажнаго о 9 окнахъ, съ жилыми подвалами и двумя каменными крыльцами съ улицы, оцѣненного въ 8640 руб.; 2) каменного 2-хъ-этажнаго надворнаго дома, съ двумя внизу сараями (амбарами); длиною 6, а вышиною и шириною 4 саж., оцѣненного въ 2560 руб.; 3) каменного 2-этажнаго, съ двумя каменными крыльцами, съ подвалами или погребями, о 11 окнахъ, въ длину 11, ширину 6 и высоту 4 саж., оцѣненного въ 10240 руб.; 4) каменного 2-этажнаго, съ жилыми подвалами и двумя каменными крыльцами, длиною 8, а шириною 6 саж., оцѣненного въ 12640 руб.; 5) каменного 2-этажнаго, съ двумя погребями и двумя каменными крыльцами, длиною 7, шириною 5 и высотой 3 1/2 саж., оцѣненного въ 9080 руб., и 6) каменного двухъ-этажнаго надворнаго дома, съ сараями внизу, фронтомъ во дворъ, о 12-ти окнахъ, длиною 13 1/2 саж., высотой 3 саж. 1 арш., оцѣненного въ 3240 руб.

Всѣ эти строения находятся на городской землѣ, находящейся на общемъ основаніи въ потомственномъ пользованіи купца Вшкпина, и продаются на пополненіе изъ выроченныхъ денегъ долга Интендантству, въ суммѣ 155558 руб. 71 1/4 коп.; при чемъ имѣются въ виду и частные его долги, въ суммѣ 143006 руб. 71 1/2 коп., съ процентами. Торги будутъ производиться съ суммъ ниже оцѣночной.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе въ означенный день торга, гдѣ имъ предъявлены будутъ всѣ бумаги, относящіяся къ сей продажѣ.

№ 7692. 1

Отъ С.-Петербургскаго Уѣзднаго Суда симъ объявляется, что согласно постановленію оного 24 Іюля сего 1867 года, состоявшемуся, будетъ продаваться недвижимое имѣніе губернскаго секретаря Ильи Иванова Махины, состоящее Полтавской губерніи, Хорольскаго уѣзда, 2-го стана, въ хуторѣ Махиновомъ; имѣніе это заключается въ одной незастроенной хлѣбопахатной землѣ, мѣрою примѣрно 20 десят. Имѣніе это оцѣненное въ 600 руб. сер. продается на удовлетвореніе долга жентъ коллежскаго ассесора Любови Юзвиевичевой по заемному письму 485 руб. сер. съ процентами. Торгъ на продажу назначенъ 13 числа Октября мѣсяца

сего 1867 года въ 12-ть часовъ дня въ присутствіи сего Суда съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Почему желающіе торговаться могутъ выдѣть бумаги до сей продажи относящіяся въ присутствіи сего Суда.

Августа 18 дня 1867 г. № 9054. 1

Отъ Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что вслѣдствіе требованія С. Петербургской Казенной Палаты, въ Присутствіи сего Правленія 18 числа Января мѣсяца будущаго 1868 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, будетъ продаваться, принадлежащая умершему Генералъ-Маіору Барову Леопольду Корфу, земля въ количествѣ 4784 дес. 2216 саж., въ числѣ коей удобной 4100 дес и неудобной 684 дес. 2216 саж., состоящая С. Петербургской губерніи, Шансесельбургскаго уѣзда, 2 Стана, при Ладожскомъ озерѣ, въ пустошѣ Вагановой, мѣстоположеніе коей извѣстное, поросшее частью дровянымъ лѣсомъ разныхъ породъ, каковая земля оцѣнена въ 9568 р. и продажа оной слѣдуетъ для покрытія числящейся на Баронѣ Корфѣ, по задогода, тельству за купцовъ Шайкевича и Фейгина-назненной недоимки по откупамъ въ суммѣ 18,924 руб. 55 1/2 коп.

Желающіе купить означенную землю могутъ разсматривать въ Канцеляріи сего Правленія опись и другія бумаги до сей продажи и публикаціи относящіяся.

Августа 18 дня 1867 г. № 8057. 1

Отъ С.-Петербургскаго Уѣзднаго Суда объявляется, что по опредѣленію Суда 31. Іюля 1867 г. назначено въ публичную продажу въ срокъ 12. Октября 1867 года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою имѣніе, состоящее Новгородской губерніи Череповскаго уѣзда 1 стана Самосорской волости по деревнѣ Веретію, состоящее изъ земли, оставшейся отъ падля крестьянъ въ количествѣ 42 дес. 1200 саж., оцѣненное въ 120 руб. 50 коп., принадлежащее Череповскому помѣщику Владимиру Викентьеву Спенькову, за неплатежъ имъ долга по заемному письму Титулярному Советнику Антону Гессу денегъ 1500 руб. Желающіе разсматривать относящіяся до продажи бумаги могутъ явиться въ Уѣздный Судъ.

№ 9587. 3

Отъ С.-Петербургскаго Уѣзднаго Суда симъ объявляется, что по постановленію сего Суда, 10. Августа сего года состоявшемуся, будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ участокъ земли, принадлежащій Охтенскому пригородному мѣшанину Пвану Александрову Пенскому, состоящій С.-Петербургской губерніи и уѣзда, 2 стана, за Большою Охтою, по правой сторонѣ вновь проложенной дороги, заключающій въ себѣ 2125 кв. саж., на удовлетвореніе долга его разнымъ лицамъ по векселямъ на суммъ 951 руб. сер. Участокъ этотъ оцѣненъ въ 250 руб. сер. Продажа будетъ производиться въ Присутствіи сего Суда 12 будущаго Октября мѣсяца сего 1867 года, въ 12 часовъ дня, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе купить этотъ участокъ земли могутъ разсматривать бумага, до сей продажи относящіяся, въ семь Судъ въ день торга.

Августа 25 дня 1867 года. № 9663. 3

## Auction.

Auf Verfügun Gines Edlen Landvogteigerichts werden Freitag den 22. September 1867 um 12 Uhr, neben dem Schwarzhäupterhanse in Sachen gegen Michael Alexander Stamm, von Silber: 1 Vorlegelöffel, 6 diverse Gplöffel, 6 Theelöffel, 4 Zuckerlöffel, 1 Theesieb, von Gold: eine Damenuhr, 1 Armband, eine Brosche gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

G. Helmsing,  
Stadt-Auctionator.

Für den Vice-Gouverneur:

Älterer Regierungsrath W. Zwingmann.  
Älterer Secretair P. Schöpf.

